

SILVER CREST®



www.lidl-service.com



KITCHEN SCALE

GB IE

KITCHEN SCALE

Operation and Safety Notes

FI

KEITTIÖVAAKA

Käyttö- ja turvallisuusohjeet

SE

KÖKSVÅG

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

DK

KØKKENVÆGT

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

FR BE

BALANCE DE CUISINE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

KEUKENWEEGSCHAAL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

DE AT CH

KÜCHENWAAGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 91522

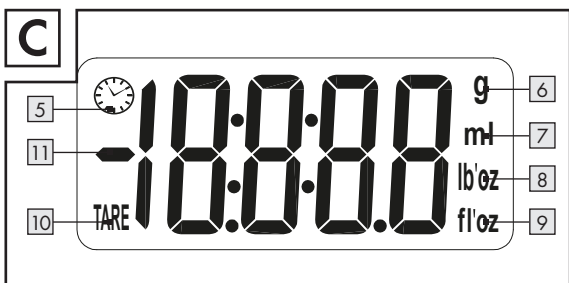
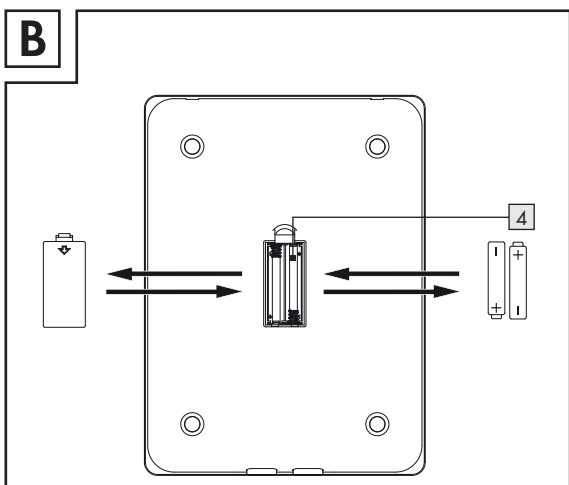
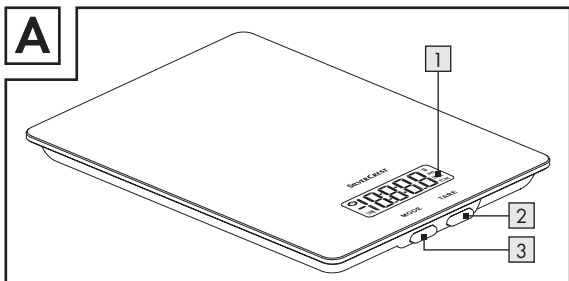
GB FI SE

DK BE



GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	4
FI	Käyttö- ja turvallisuusohjeet	Sivu	13
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	22
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	31
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	40
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	50
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	60





Proper Use	Page	5
Description of parts	Page	5
Technical data	Page	5
Includes	Page	6
Safety Instructions		
General Safety Instructions	Page	6
Safety Instructions for Batteries	Page	7
Preparing the product for use		
Replacing the batteries	Page	8
Setting the time	Page	9
Operation		
Weighing	Page	10
Incremental weighing	Page	10
Troubleshooting	Page	11
Cleaning and Maintenance	Page	11
Disposal	Page	12

Kitchen Scale

● Proper Use

This appliance is designed to weigh out and tare quantities of food. The digital kitchen scale measures the weight of non-aggressive, non-corrosive and non-abrasive liquids or solids. The product is for private use only and is not intended for medical or commercial use.

● Description of parts


Kitchen scale (Figs. A+B):

- 1 LC display
- 2 TARE button (zero reset)
- 3 MODE button
- 4 Battery compartment


LC display (Fig. C):

- 5 "🕒" = time mode
- 6 "g" = weight unit indicator (gram)
- 7 "ml" = volume unit indicator (millilitre)
- 8 "lb'oz" = weight unit indicator (pound:ounce)
- 9 "fl'oz" = volume unit indicator (fluid ounce)
- 10 "TARE" = tare weight
- 11 "-" = negative value

● Technical data

Measuring range: 0-5,000 g/0-11 lb
Measurement divisions: Weight: 1 g/0.1 oz
Water: 1 ml
Batteries: 2 x 1.5V  AAA

● Includes

- 1 Digital kitchen scale
- 2 Batteries 1.5 V  AAA
- 1 Operating manual





Safety Instructions

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!



General Safety Instructions

-  **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
-  **CAUTION! RISK OF INJURY!** Do not place more than 5 kg on the scale. This could damage the product.
- Do not expose the product to
 - extreme temperatures,
 - strong vibrations,


- heavy mechanical loads,
- direct sunlight
- magnetic fields,
- moisture.

These can damage the product.

- Protect the product from electrostatic charge / discharge. This could hinder the internal data exchange, which causes errors in the LCD readout.
- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.

⚠ WARNING! Never open the housing of the product. This can result in injury and damage to the product. Repairs must be carried out by an electrician only.

- Do not allow anyone inexperienced to use the product. Make sure that anyone intending to use the product has read the operating manual and is capable of operating the product safely.
- Place the product on a solid, horizontal and flat surface.
- Magnetic fields may cause the product not to function properly. If this happens, briefly remove the batteries from the product and re-insert them.

-  **FOOD-SAFE!** The taste and smell of your food are not detrimentally affected by this product.



Safety Instructions for Batteries

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Batteries can be swallowed, which may represent a danger to life. If a battery has been swallowed, medical help is required immediately.

- Remove the battery from the device if they are not going to be used for a prolonged period.

-  **CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!** The batteries must never be recharged!


- Always replace both batteries. Use only batteries of the same type.
- When inserting the battery, ensure the correct polarity! This is shown in the battery compartment.
- If necessary, clean the batteries and device contacts before inserting the batteries.
- Remove spent batteries immediately from the device. There is an increased danger of leaks!
- Batteries must not be disposed of in the normal domestic waste!
- Every consumer is legally obliged to dispose of batteries in the proper manner!
- Keep batteries away from children; do not throw them in the fire, short-circuit them or take them apart.
- If the above instructions are not complied with, the batteries may discharge themselves beyond their end voltage. There is then a danger of leaking. If the batteries have leaked inside your device, you should remove them immediately in order to prevent damage to the device!
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. Any parts of the body coming into contact with battery acid should be rinsed off with copious amounts of water and/or a doctor contacted if necessary!

● **Preparing the product for use**

- Remove the insulation strip from the battery compartment **4**.

● **Replacing the batteries (Fig. B)**

- Open the battery compartment **4** on the back of the scale.
- Remove the used batteries, if present.

- Insert 2 x 1.5V  AAA batteries into the battery compartment **4**.

Note: Make sure you fit the batteries the right way round (polarity). The correct polarity is shown inside the battery compartment **4**.

- Close the battery compartment **4**.

● Setting the time (Fig. A)

After you have inserted the batteries, the scale switches automatically into the time mode **5**. As soon as the scale has switched into the time mode **5**, the hour value flashes in the LC display **1**. In this event, skip the next two steps.

- If the scale is in the weighing mode, press and keep pressed the MODE button **3** for approx. 2 seconds to switch into the time mode **5**.
- Press and keep pressed the TARE button **2** for approx. 3 seconds to set the time.
- Press the MODE button **3** to set the desired hour value.
- Press and keep pressed the MODE button **3** to speed up the value-setting process.
- Press the TARE button **2** to confirm your setting. Then the minute value flashes.
- Press the MODE button **3** to set the desired minute value.
- Press and keep pressed the MODE button **3** to speed up the value-setting process.
- Press the TARE button **2** to confirm your setting.

Note: If you do not press another button within 60 seconds, the set value stops to flash and the time is set.

● Operation

● Weighing (Fig. A)

If the scale is in the time mode **5**, press the MODE button **3** once to switch into the weighing mode.

Note: Shortly before the scale switches into the weighing mode, the scale shows "HELO" in the display for 1–2 seconds.

1. Place the kitchen scale on a solid, flat surface.
2. Press the MODE button **3** once to change the weight unit indicator (g/ml/lb'oz/fl'oz).
3. Place the substance to be weighed on the scale. The weight of the substance being weighed is shown in the LC display **1**.

● Incremental weighing (Fig. A)

1. Follow steps 1 to 3 of the section on "Weighing" and press the TARE button **2**. The LC display **1** shows 0 and the TARE symbol **10** appears.
2. Add another substance to be weighed to the scale. The LC display **1** shows the weight of the newly added substance.
3. If you remove the added substance from the scale, the LC display **1** shows 0.
4. If you remove all of the substances to be weighed from the scale, the LC display shows a negative value **11**.
5. Press the TARE button **2** once and the TARE symbol **10** ceases to be displayed.

If there is no substance to be weighed on the scale and if 60 seconds elapses without a button being pressed or no movement on the scale plate is noted, the scale switches automatically into the time mode **5**.

● Troubleshooting

● = **Fault**

● = Cause

○ = Solution

● = *Err*

● = The scale is overloaded. A signal tone is sounding.

○ = Remove the overload.

● = *Lo*

● = The batteries are too weak to weigh. You cannot operate the scale.

○ = Replace the batteries (see section "Replacing the batteries").

Note: This device has delicate electronic components.

Therefore interference may occur when it is near devices which transmit radio signals.

If errors occur in the display, remove any such devices from the vicinity of the product. In the case of such malfunctions, remove the batteries briefly and then insert them again.

● Cleaning and Maintenance

- Do not use chemical cleaners, scouring agents or sharp objects for cleaning. These can damage the product.
- Never immerse the product in water or other liquids. This can damage the product.
- Clean the product with a slightly dampened, fluff-free cloth. To remove more stubborn dirt, you can also dampen the cloth with a weak soap solution.

● Disposal



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority. Return the batteries and/or the device through the special waste collection points available.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC. Please return the batteries and/or the device to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries!

Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries at a local collection point.

EMC CE

Käyttötarkoitus	Sivu 14
Osien kuvaus	Sivu 14
Tekniset tiedot	Sivu 14
Toimituksen sisältö	Sivu 15
Turvaohjeet	
Yleiset turvallisuusohjeet	Sivu 15
Paristoja koskevia turvallisuusohjeita	Sivu 17
Käyttöönotto	Sivu 17
Paristojen vaihto	Sivu 18
Kellonajan asetus	Sivu 18
Käyttö	
Punnitus	Sivu 19
Punnittavan tuotteen lisääminen	Sivu 19
Vikojen korjaus	Sivu 20
Puhdistus ja hoito	Sivu 20
Jätehuolto	Sivu 21

Keittiövaaka

● Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu elintarvikkeiden tavanomaisten määrien punnitukseen, myös lisää ja punnitse-toiminnolla. Keittiövaaka on tarkoitettu mietojen, syövyttämättömien ja hankaamattomien nesteiden tai kiinteiden aineiden painon mittaukseen. Tuote on tarkoitettu ainoastaan henkilökohtaiseen käyttöön, ei lääketieteelliseen tai kaupalliseen käyttöön.

● Osien kuvaus

Keittiövaaka (kuva A+B)


- 1 LC-näyttö
- 2 TARE-näppäin (nolla-asento)
- 3 MODE-näppäin
- 4 Paristotila

LCD-näyttö (kuva C):


- 5 „🕒” = kellonaikatila
- 6 „g” = painoyksikkö (gramma)
- 7 „ml” = tilavuusyksikkö (millilitra)
- 8 „lb’oz” = painoyksikkö (naula:unssi)
- 9 „fl’oz” = tilavuusyksikkö (nesteunssi)
- 10 „TARE” = taarapaino
- 11 „-” = negatiivinen arvo

● Tekniset tiedot

Punnitusalue: 0-5 000 g / 0-11 lb

Mittausasteikko: Paino: 1 g / 0,1 oz
Vesi: 1 ml
Paristot: 2 x 1,5 V  AAA

● Toimituksen sisältö

1 digitaalinen keittiövaaka
2 paristoa 1,5 V  AAA
1 käyttöohje





Turvaohjeet

SÄILYÄ KAIKKI TURVA- JA MUUT OHJEET TULEVAA
TARVETTA VARTEN!



Yleiset turvallisuusohjeet

-  **VAROITUS! HENGEN- JA TAPATURMANVAARA PIKKULAPSILLE JA LAPSILLE!** Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalien läheisyyteen ilman valvontaa. Pakkausmateriaaleihin liittyy tukehtumisvaara. Lapset aliarvioivat usein vaarat. Pidä lapset aina loitolla pakkausmateriaalista.
- Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos he käyttävät laitettavalvonnan alaisina tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia laitteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

-  **VARO! LOUKKAANTUMISVAARA!** Älä kuormita vaakaa yli 5 kilolla. Tuote voi vaurioitua.

- Älä altista laitetta
 - äärimmäisille lämpötiloille,
 - voimakkaalle tärinälle,
 - minkäänlaiselle voimakkaalle mekaaniselle rasitukselle,
 - suoralle auringonpaisteelle,
 - magneettiselle ympäristölle,
 - kosteudelle.

Muuten tuote voi vaurioitua.

- Suojaa tuote sähköstaattiselta varaukselta / purkaukselta. Ne voivat estää sisäisen tiedonvaihdon, mikä saa aikaan virheellisen näytön.
- Tarkista tuote ennen käyttöönottoa vaurioiden varalta. Älä ota vaurioitunutta tuotetta käyttöön.

⚠ VAROLTUS! Älä koskaan avaa tuotteen koteloä. Seurauksena saattaa olla loukkaantuminen ja / tai esinevahinko. Anna ainoastaan asiantuntijan suorittaa korjaukset.

- Älä anna henkilöiden, jotka eivät tunne tuotteen käyttöä, käyttää sitä. Varmista, että jokainen tuotetta käyttävä on lukenut sen käyttöohjeen ja pystyy käyttämään tuotetta turvallisesti.
- Sijoiä tuote tukevalle, vaakasuoralle ja tasaiselle alustalle.
- Magneettiset häiriökentät voivat häiritä tuotteen toimintaa. Poista tällaisten toimintahäiriöiden esiintyessä paristo hetkeksi ja aseta se sitten takaisin paikoilleen.

-  **ELINTARVIKKEITA KESTÄVÄ!** Tämä tuote ei vaikuta maku- eikä hajuominaisuuksiin.



Paristoja koskevia turvallisuusohjeita



VAROITUS! HENGENVAARA! Paristojen nieleminen voi olla hengenvaarallista. Pariston nielleen henkilön on välittömästi mentävä lääkärille.

- Ota paristot pois laitteesta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.


-  **VARO! RÄJÄHDYSVAARA!** Älä missään tapauksessa lataa paristoja uudelleen!

- Vaihda aina molemmat paristot samanaikaisesti. Käytä vain samantyyppisiä paristoja.
- Laita paristot laitteeseen aina oikein päin. Napojen oikea suunta on merkitty paristolokeroihin.
- Puhdista paristo- ja laitekosketus tarvittaessa, ennen kuin laitat paristot lokeroon.
- Ota käytetyt paristot pikaisesti pois laitteesta. Paristot voivat vuotaa!
- Paristoja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana!
- Laki velvoittaa jokaista käyttäjää hävittämään paristot määräysten mukaisesti!
- Pidä paristot lasten ulottumattomissa, älä heitä niitä tuleen, älä oikosulje niitä äläkä pura niitä.
- Jos edellä mainittuja ohjeita ei noudateta, paristot voivat tyhjentyä loppujännitettä tyhjemmiksi. Se voi silloin alkaa vuotaa. Jos laitteessa olevat paristot ovat vuotaneet, ota ne pois välittömästi laitteen vioittumisen estämiseksi!
- Vältä kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin. Jos pariston happoa joutuu iholle, huuhtelee kyseinen kohta runsaalla määrällä vettä ja / tai mene lääkäriin!

● Käyttöönotto

- Poista eristekaista paristotilasta 4.

● Paristojen vaihto (kuva B)

- Avaa paristotila **4** vaa'an takapuolella.
- Poista tarvittaessa käytetyt paristot.
- Aseta 2 paristoa tyyppi 1,5V  AAA paristotilaan **4**.
Huomautus: Tarkista samalla, että napaisuus on oikea. Tämä näytetään paristotilassa **4**.
- Sulje paristotila **4**.

● Kellonajan asetus (kuva A)

Kun olet asettanut paristot laitteeseen, vaaka vaihtuu automaattisesti kellonaikatilaan **5**. Heti kun vaaka on kellonaikatilassa **5**, tuntinäyttö vilkkuu LC-näytössä **1**. Hyppää siinä tapauksessa kahden ensimmäisen työvaiheen yli.

- Jos vaaka on punnitustilassa, pidä MODE-painiketta **3** n. 2 sekunnin ajan alaspainettuna niin voit vaihtaa kellonaikatilaa **5**.
- Pidä TARE-painiketta **2** n. 3 sekunnin ajan alaspainettuna, jotta voit säätää kellonajan.
- Paina MODE-painiketta **3**, jotta voit säätää tunnit.
- Pidä MODE-painiketta **3** alaspainettuna, jotta voit nopeuttaa tiedon syöttöä.
- Paina TARE-painiketta **2**, jotta voit vahvistaa tekemäsi syötön. Minuuttinäyttö alkaa vilkkua.
- Paina MODE-painiketta **3**, jotta voit säätää minuutit.
- Paina MODE-näppäintä **3** syötön nopeuttamiseksi.
- Paina TARE-näppäintä **2** syötön vahvistamiseksi.

Huomautus: Ellet 60 sekuntiin paina mitään näppäintä, asetetut arvot lakkaavat vilkkumasta ja aika asetetaan automaattisesti.

● Käyttö

● Punnitus (kuva A)

Jos vaaka on kellonaikamoodissa [5], paina MODE-painiketta [3] kerran vaihtaaksesi punnitusmoodiin.

Huomautus: Vähän ennen kun vaaka vaihtaa punnitusmoodin, näyttöruudussa näytetään 1–2 sekuntia "HELO".

1. Aseta keittiövaaka kiinteälle ja tasaiselle alustalle.
2. Paina MODE-näppäintä [3] kerran vaihtaaksesi painoyksikön (g/ml/lb'oz/fl'oz).
3. Aseta punnittava aine vaa'alle. LC-näyttöön [1] tulee nyt punnittavan aineen paino.

● Punnittavan tuotteen lisääminen (kuva A)

1. Seuraa työvaiheita 1.–3. kappaleessa "Punnitus" ja paina kerran TARE-näppäintä [2]. LC-näytössä [1] on 0 ja näyttöön tulee TARE-symboli [10].
2. Aseta punnittava lisäaine vaa'alle. LC-näyttö [1] näyttää nyt lisätyn punnittavan aineen painon.
3. Kun otat lisätyn aineen pois vaa'alta, LC-näytössä [1] on 0.
4. Kun otat oko punnittavan aineen pois vaa'alta, vaaka näyttää negatiivisen arvon [11].
5. Paina TARE-näppäintä [2] kerran, TARE-symboli [10] sammuu.

Mikäli punnittavaa ainetta ei ole vaa'alla ja 60 sekuntiin ei paineta mitään näppäintä eikä punnitusaluksella suoriteta mitään liikettä, vaaka vaihtaa automaattisesti kellonaikamoodiin [5].

● Vikojen korjaus

● = **Vika**

● = *Syy*

○ = Korjaus

● = *Err*

● = Vaaka on ylikuormitettu. Kuuluu äänimerkki.

○ = Poista liika paino.

● = *Lo*

● = Paristot ovat liian heikot punnitukseen. Vaakaa ei voida ottaa käyttöön.

○ = Vaihda paristot (katso kappale "Paristojen vaihto")

Huomio: Laite sisältää sähköisiä rakenneosia. Sen vuoksi tämä tuote voi aiheuttaa häiriöitä sellaisten laitteiden läheisyydessä, jotka lähettävät radiosignaaleja.

Jos näyttöön ilmestyy virheellisiä lukemia, poista tällaiset laitteet tuotteen läheisyydestä. Tällaisten toimintahäiriöiden esiintyessä poista paristot hetkeksi laitteesta ja aseta ne sitten uudelleen paikoilleen.

● Puhdistus ja hoito

- Älä käytä puhdistukseen kemiallisia puhdistusaineita, hankausaineita tai teräviä esineitä. Muutoin tuote voi vahingoittua.
- Älä upota tuotetta koskaan veteen tai muihin nesteisiin. Muuten tuote voi vahingoittua.
- Puhdista tuote hieman kostealla, nukkaamattomalla liinalla. Jos lika ei lähde näin, voit kostuttaa liinaa myös miedolla saippuavedellä.

● Jätehuolto



Pakkaus on ympäristöystävällistä materiaalia, jonka voit viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Saat lisätietoa käytettyjen tuotteiden jätehuoltomahdollisuuksista kunnan- tai kaupungintoimistosta.



Älä heitä käytettyä tuotetta talousjätteisiin. Toimi ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Paikallisesta kunnan- tai kaupungintoimistosta saat lisätietoa kierrätyspisteistä ja aukioloajoista.

Vialliset ja käytetyt paristot on toimitettava kierrätykseen direktiivin 2006/66/EC mukaisesti. Palauta paristot ja / tai laite tarjolla olevaan keräyslaitokseen.



Akkujen väärä hävittäminen aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä vanhat paristot kunnalliseen keräyspisteeseen.

EMC CE

Ändamålsenlig användning	Sidan 23
De olika delarna	Sidan 23
Tekniska data	Sidan 23
Leveransomfång	Sidan 24
Säkerhetsinformation	
Allmän säkerhetsinformation	Sidan 24
Säkerhetsanvisningar för batterier	Sidan 26
Idrifttagning	Sidan 26
Byta batterier.....	Sidan 27
Ställa in klockslag	Sidan 27
Användning	
Väga	Sidan 28
Lägg till vikt.....	Sidan 28
Åtgärda fel	Sidan 29
Rengöring och skötsel	Sidan 29
Avfallshantering	Sidan 30

Köksvåg

● Ändamålsenlig användning

Denna produkt är avsedd för att väga livsmedel i vanliga hushållsmängder. Den digitala köksvågen är avsedd för att fastställa vikten på icke aggressiva, ej frätande och ej nötande vätskor eller fasta ämnen. Detta kan dessutom leda till livsfarliga situationer och personsador. Produkten är avsedd för eget bruk, ej för medicinsk eller kommersiell användning.

● De olika delarna

Köksvåg (bild A+B):

- 1 Display
- 2 TARE (nollställning)
- 3 MODE-knapp
- 4 Batterifack

LCD-indikering (bild C):

- 5 "🕒" = Klockläge
- 6 "g" = Viktenhet (gram)
- 7 "ml" = Volymenhet (milliliter)
- 8 "lb'oz" = Viktenhet (pound:uns)
- 9 "fl'oz" = Volymenhet (Fluid ounce)
- 10 "TARE" = Vikt tara
- 11 "- " = Negativ värde

● Tekniska data

Mätområde: 0-5 000g/0-11 lb


Mätfördelning: Vikt: 1 g/0,1 oz

Vatten: 1 ml

Batterier: 2 x 1,5V  AAA

● Leveransomfång

1 digital köksvåg

2 batterier 1,5V  AAA

1 bruksanvisning






Säkerhetsinformation

FÖRVARA ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BEHOV.



Allmän säkerhetsinformation

-  **⚠ VARNING! RISK FÖR LIVSFARLIGA SKADOR FÖR SPÄDBARN OCH BARN!**
Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet. Kvävningrisk föreligger vid hantering av förpackningsmaterialet. Mindre barn förstår inte farorna som lurar. Håll alltid mindre barn på avstånd från förpackningsmaterialet.
- Denna apparat kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av apparaten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av vuxen person.

-  **OBSERVERA! RISK FÖR PERSONSKADOR!** Belasta inte vågen över 5 kg. Produkten kan skadas.
- Utsätt ej apparaten för
 - extrema temperaturer,
 - starka vibrationer,
 - stark mekanisk belastning,
 - direkt solljus,
 - magnetiska fält,
 - fuktighet.Produkten kan annars skadas.
- Skydda produkten mot elektrostatisk laddning / urladdning. Detta kan förhindra det inre dataflödet och leda till fel i LC-displayen.
- Kontrollera att produkten ej är skadad innan du tar den i bruk. Använd aldrig produkten om den är skadad.
- **⚠ VARNING!** Öppna aldrig produktens hölje. Detta kan leda till person- och / eller materiella skador. Låt endast kvalificerad elpersonal utföra reparationer.
- Låt inga oerfarna personer använda produkten. Säkerställ att alla som använder produkten har läst bruksanvisningen och kan använda produkten på ett säkert sätt.
- Placera produkten på ett fast, vågrätt och plant underlag.
- Produktens funktioner kan störas av magnetiska störfält. Ta ur batterierna en stund och sätt tillbaka dem om sådana funktionsstörningar förekommer.
-  **LÄMPLIG FÖR LIVSMEDEL!** Produkten påverkar inte smak och lukt.



Säkerhetsanvisningar för batterier



! VARNING! LIVSFARA! Batterier är lätta att svälja vilket innebär livsfara. Uppsök omedelbart läkare om någon svält ett batteri.

- Ta ur batterierna om produkten inte skall användas under längre tid.




OBSERVERA! EXPLOSIONSRISK! Ladda aldrig batterierna!

- Byt alltid båda batterier samtidigt. Använd alltid batterier av samma typ.
- Kontrollera att batteripolerna ligger åt rätt håll. Dessa visas i batterifacken.
- Rengör batteri- och apparatkontakter om nödvändigt.
- Ta alltid ur gamla eller förbrukade batterier ur produkten. Risk för att batterisyra läcker ut föreligger.
- Kasta inte batterierna i hushållssoporna.
- Varje användare är förpliktad att avfallshanteras batterier enligt gällande miljöregler.
- Se till att barn inte handskas med batterierna, kasta inte batterierna i öppen eld, batterierna får inte kortslutas eller öppnas.
- Vid icke beaktande av dessa anvisningar kan batterierna djupurladdas. Risk för läckage föreligger. Ta ur batterierna ur produkten om dessa är tomma, annars kan produkten skadas.
- Undvik kontakt med huden, ögonen och slemhinnor. Spola omedelbart av den plats som kommit i kontakt med batterisyran, använd rent vatten och uppsök läkare.

● Idrifttagning

- Ta bort isoleringsremsan i batterifacket **4**.

● Byta batterier (bild B)

- Öppna batterifacket **4** på vågens baksida.
- Ta ur de tomma batterierna.
- Lägg in 2 nya batterier av typ 1,5V  AAA i batterifacket **4**.

Obs: Kontrollera att polerna är korrekt placerade. Detta visas på batterifacket **4**.

- Stäng batterifacket **4**.

● Ställa in klockslag (bild A)

När du satt i batterierna, slår vågen automatiskt om till klockläge **5**. När vågen befinner sig i klockläge **5**, blinkar timmarna på LC-displayen **1**. Hoppa i detta fall de följande första två arbetsmomenten.

- Befinner sig vågen i vägningläge, trycker du på MODE-knappen **3** ca 2 sekunder, för att komma till klockläge **5**.
- Tryck på TARE-knappen **2** ca 3 sekunder, för att ställa in tiden.
- Tryck på MODE-knappen **3**, för att ställa in timmarna.
- Tryck på MODE-knappen **3** för att skynda på inmatningen.
- Tryck på TARE-knappen **2**, för att bekräfta din inmatning. Därefter blinkar minuterna.
- Tryck på MODE-knappen **3** för att ställa in minuterna.
- Tryck och håll MODE-knappen **3** för att bekräfta inmatningen.
- Tryck TARE-knappen **2** för att bekräfta inmatningen.

Obs: Om ingen knapp trycks inom 60 sekunder slutar de inställda värdena att blinka och tiden ställs in automatiskt.

● Användning

● **Väga (bild A)**

När vågen står i klockslagsläge **5**, tryck MODE-knappen **3** en gång för att växla till vägningsläge.

Obs: Kort innan vågen växlar till vägningsläge, visas "HELO" i displayen i 1-2 sekunder.

1. Placera alltid köksvågen på fast, stabilt underlag.
2. Tryck MODE-knappen **3** en gång för att växla till viktenhet (g/ml/lb'oz/fl'oz).
3. Placera godset i vågen. Displayen **1** visar vikten för godset.

● **Lägg till vikt (bild A)**

1. Följ arbetsmomenten 1 till 3 i kapitel "Väga" och tryck en gång på TARE-knappen **2**. Displayen **1** 0 och TARE-symbolen **10** visas.
2. Lägg till det ytterligare godset i vågen. Displayen **1** visar vikten för det tillagda godset.
3. Om du tar bort det tillagda godset ur vågen, visar displayen **1** 0.
4. Om du tar bort allt gods ur vågen, visar vågen ett negativt värde **11**.
5. Tryck TARE-knappen **2** en gång och TARE-symbolen **10** slocknar.

Vågen växlar automatiskt till klockslagsläge **5** om det inte ligger något gods i vågen och ingen knapp trycks inom 60 sekunder eller vågtallriken inte berörs.

● Åtgärda fel

● = Fel

● = Orsak

○ = Åtgärd

● = *Err*

● = Vågen är överbelastad. En signal ljuder.

○ = Ta bort överlasten.

● = *Lo*

● = Batterierna är för svaga för att väga. Du kan inte använda vågen.

○ = Byt batterier (se "Byta batterier").

Hänvisning: Produkten innehåller elektroniska komponenter. Därför kan det hända att störningar uppstår om den befinner sig i närheten av apparater som sänder radiosignaler. Flytta på sådana apparater som finns i närheten av produkten, om felmeddelanden visas på displayen. Ta ut batterierna ett tag och sätt i dem igen om sådana funktionsstörningar förekommer.

● Rengöring och skötsel

- Använd inga kemiska rengöringsmedel, skurmedel eller vassa föremål för rengöring. Annars kan produkten skadas.
- Doppa aldrig produkten i vatten eller i andra vätskor. Produkten kan skadas.
- Rengör produkten med en lätt fuktad, luddfri trasa. Vid starkare nedsmutsning kan du också fukta trasan med en mild tvällösning.

● Avfallshantering



Förpackningen består av miljövänligt material, som kan lämnas på lokala återvinningsplatser.

Information om var du kan kasta den kasserade produkten erhåller du hos kommunen.



Av miljöskäl: kasta ej produkten tillsammans med hushållsavfallet när den kasserats, utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Du erhåller information om återvinningsplatser och öppettider hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier måste återvinnas i enlighet med riktlinje 2006 / 66 / EC. Lämna tillbaka batterier och / eller produkten via de uppsamlingsställen som erbjuds.



isk för miljöskador pga felaktig avfallshantering av batterier!

Batterier får inte kastas i hushållssoporna. Batterierna kan innehålla giftiga tungmetaller och skall behandla som specialavfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = Kadmium, Hg = Kvicksilver, Pb = Bly. Lämna därför förbrukade batterier till kommunens återvinningsstation.

EMC CE

Formålsbestemt anvendelse..... Side 32

Beskrivelse af delene..... Side 32

Tekniske specifikationer Side 32

Leverancens omfang..... Side 33

Sikkerhedsinformationer

Almene sikkerhedsinformationer Side 33

Sikkerhedsanvisninger vedr. batterier..... Side 34

Ibrugtagen

Batterier skiftes Side 35

Klokkeslæt indstilles Side 36

Betjening

Vejning..... Side 36

Supplerende vejning..... Side 37

Fejl afhjælpes..... Side 37

Rengøring og pleje Side 38

Bortskaffelse..... Side 38

Køkkenvægt

● Formålsbestemt anvendelse

Apparatet er beregnet til at veje husholdningsgængse mængder levnedsmidler. Den digitale køkkenvægt tjener til vejning af ikke aggressive, ikke ætsende og ikke slibende væsker eller faste genstande. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til medicinsk eller kommerciel anvendelse.

● Beskrivelse af delene


Køkkenvægt (illust. A+B):

- 1 LC-display
- 2 TARE-tast (nulstilling)
- 3 MODE-tast
- 4 Batteribeholder


LCD-visning (illust. C):

- 5 "🕒" = Klokesæt
- 6 "g" = Vægtenhed (gram)
- 7 "ml" = Volumeenhed (milliliter)
- 8 "lb'oz" = Vægtenhed (pund:unze)
- 9 "fl'oz" = Volumeenhed (væskeunze)
- 10 "TARE" = Vægt tara
- 11 "- " = Negativværdi

● Tekniske specifikationer

Måleområde: 0-5 000g/0-11 lb
Måldeling: Vægt: 1 g/0,1 oz
Vand: 1 ml
Batterier: 2 x 1,5V  AAA

● Leverancens omfang

- 1 digital køkkenvægt
- 2 batterier 1,5V  AAA
- 1 betjeningsvejledning





Sikkerhedsinformationer

ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG ANDRE DOKUMENTER BØR OPBEVARES TIL FREMTIDIG BRUG!



Almene sikkerhedsinformationer

-  **⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR BØRNS LIV OG HELBRED!** Børn må aldrig være alene med emballagematerialet uden opsyn. Der er risiko for kvælning. Børn er ofte ikke i stand til at vurdere et faremoment. Hold altid børn væk fra emballagen.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller iht. sikker brug af apparatet blev vejledt og forstod de derudaf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden opsyn.
-  **PAS PÅ! FARE FOR KVÆSTELSER!** Belast ikke vægten med mere end 5 kg. Produktet kan beskadiges.
- Udsæt ikke apparatet for
 - ekstreme temperaturer,
 - stærke vibrationer,
 - stærkt mekanisk slid,
 - direkte solskin,

- magnetiske omgivelser,
- fugtighed.

I modsat fald er der fare for, at produktet tager skade.

- Beskyt produktet mod elektrostatisk ladning / afladning. I modsat fald kan dette forårsage en intern dataudskiftning, hvilket genererer fejl i LC-displayet.
- Inden første anvendelse skal produktet undersøges for evt. skader. Tag aldrig et beskadiget apparat i brug.

⚠ ADVARSEL! Åbn aldrig produktets kabinet. Konsekvensen kan være personskader og / eller materielle skader. Reparationer må kun udføres af en fagkyndig elektriker.

- Lad ikke uerfarne personer bruge produktet. Sørg for at alle personer, der bruger produktet, har læst brugsanvisningen og er i stand til at anvende produktet sikkert.
- Placer produktet på en fast, vandret og jævn flade.
- Produktets funktioner kan hæmmes på grund af magnetiske støjfelter. Fjern venligst batteriet fra produktet og indsæt det på ny i dette tilfælde.

- **FØDEVAREGODKENDT!** Smags- og duftgenskaber påvirkes ikke af dette produkt.



Sikkerhedsanvisninger vedr. batterier

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE! Batterier kan blive slugt, og det kan være livsfarligt. Hvis et batteri bliver slugt, skal der omgående søges lægehjælp.

- Batterierne bør tages ud af uret hvis de ikke har været brugt gennem længere tid.

■ **FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!**



Batterier må ikke genoplades!


- Udskift altid begge batterier. Brug kun batterier af samme type.

- Polariteten skal passe når batterierne lægges i! Den er vist i batterikamrene.
- Eventuelt skal kontakterne mellem batteri og apparat renses før ilægningen.
- Tomme batterier skal tages ud af apparatet omgående. Der er øget risiko for at de løber ud!
- Batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet.
- Hver forbruger er efter loven forpligtet til at bortskaffe batterierne efter forskrifterne!
- Batterierne skal holdes borte fra børn. De må ikke kastes i ilden, kortsluttes eller skilles ad.
- Hvis anvisningerne ikke følges, kan batterierne blive ladet af ud over deres slutspænding. Der er da risiko for at de løber ud. Hvis det sker i apparatet, skal de omgående tages ud for at undgå at apparatet bliver beskadiget!
- Undgå berøring med huden, øjnene og slimhinderne. Ved berøring med batterisyre, skal der skylles med rigeligt med vand og / eller opsøges lægehjælp!

● Ibrugtagen

- Fjern isoleringsstrimlen **4** fra batteribeholderen.

● **Batterier skiftes (illust. B)**

- Batteribeholderen **4** på vægtens bagside åbnes.
- I givet fald fjernes de brugte batterier.
- 2 batterier af typen 1,5V  AAA indsættes i batteribeholderen **4**.

Bemærk: Vær opmærksom på den rigtige polaritet.

Denne vises i batteribeholderen **4**.

- Luk batteribeholderen **4**.

● Klokkeslæt indstilles (illust. A)

Efter at du har lagt batterierne i, skifter vægten automatisk til klokkeslæt-modus [5]. Så snart den befinder sig i klokkeslæt-modus [5], blinker timevisningen i LC-displayet [1]. Spring i dette tilfælde over de to første arbejdsskridt.

- Befinder vægten sig i vejemodus , trykkes og holdes MODE-knappen [3] i ca. 2 sekunder, for at skifte til klokkeslæt-modus [5].
- Tryk og hold TARE-knappen [2] i ca. 3 sekunder, for at indstille klokkesæt.
- Tryk MODE-knappen [3], for at indstille timer.
- Tryk og hold MODE-knappen [3], for at fremskynde indlæsningen.
- Tryk TARE-knappen [2], for at bekræfte indlæsningen. Derefter blinker minutvisningen.
- Tryk MODE-knappen [3], for at indstille minutter.
- Tryk og hold MODE-tasten [3] trykkes, for at fremskynde indlæsningen.
- Tryk TARE-tasten [2] for at bekræfte Deres indlæsning.

Bemærk: Hvis der indenfor 60 sekunder ikke trykkes nogen tast, holder de indstillede værdier op med at blinke og klokkeslættet indstilles automatisk.

● Betjening

● Vejning (illust. A)

Når vægten befinder sig i klokkeslæt-modus [5], trykkes MODE-tasten [3] en gang, for at skifte til vejemodus.

Bemærk: Kort før vægten skifter til vejemodus, vises "HELO" i displayet i 1-2 sekunder.

1. Køkkenvægten stilles på en fast og jævn overflade.

2. MODE-tasten **3** trykkes en gang, for at skifte vægtenheden (g/ml/lb'oz/fl'oz).
3. Det, der skal vejes, lægges på vægten. I LC-displayet **1** vises vægten af det, der vejes.

● Supplerende vejning (illust. A)

1. Arbejdsstrin 1 til 3 i kapitlet "Vejning" udføres og TARE-tasten **2** trykkes en gang. LC-displayet **1** viser 0 og TARE-symbolet **10** dukker op.
2. Der tilføjes noget, som skal supplere, på vægten. I LC-displayet **1** vises vægten af det, der er tilføjet.
3. Hvis det, der blev tilføjet, fjernes fra vægten, viser LC-displayet **1** 0.
4. Hvis alt fjernes fra vægten, viser LC-displayet en negativ værdi **11**.
5. TARE-tasten **2** trykkes en gang og TARE-symbolet **10** slukkes.

Hvis der ikke befinder sig noget på vægten og hvis der ikke indenfor 60 sekunder trykkes nogen tast eller udføres nogen bevægelse på vejetalderen, skifter vægten automatisk til klokkeslæt-modus **5**.

● Fejl afhjælpes

● = fejl

● = grund

○ = løsning

● = Err

● = Vægten er overbelastet. En signaltone lyder.

○ = Fjern overlasten.

● = Lo

● = Batterierne er for svag til vejning. Vægten kan ikke tages i brug.

○ = Skift batterierne (se kapitel "Batterier skiftes").

Bemærk: Apparatet indeholder elektroniske komponenter. Derfor kan der opstå forstyrrelser, hvis det befinder sig i nærheden af apparater, som udsender radiosignaler. Hvis der dukker fejlmeldinger op på displayet, så skal de pågældende apparater fjernes fra produktets omgivelser. Fjern kortvarigt batterierne ved sådanne funktionsfejl og sæt dem i igen.

● Rengøring og pleje

- Brug ingen kemiske rengøringsmidler, skuremidler eller skarpe genstande til rengøringen. I modsat fald kan produktet tage skade.
- Dyp aldrig produktet i vand eller andre væsker. I modsat fald kan produktet tage skade.
- Rengør produktet med en lidt fugtig, fnugfri klud. Ved stærkere forurening kan du fugte kluden med mildt sæbevand.

● Bortskaffelse



Indpakningen består af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes ved de stedlige genbrugscentre.

Din kommune oplyser om muligheder for bortskaffelse af det udtjente produkt.



Det udtjente produkt må af hensyn til miljøet ikke bortskaffes over det normale husholdningsaffald, men skal afleveres ved det passende genbrugscenter. Den

ansvarlige forvaltning oplyser gerne åbningstider og genbrugssteder.

Defekte eller udtjente batterier skal ifølge regulativ 2006/66/EC genbruges. Giv batterierne og / eller apparatet tilbage via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader på grund af forkert bortskaffelse af batterier!

Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandling af miljøskadelig affald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier på Deres kommunale opsamlingsplads.

EMC CE

Utilisation conforme à l'usage prévu	Page 41
Description des pièces et éléments	Page 41
Données techniques	Page 41
Contenu de livraison	Page 42
Indications de sécurité	
Conseils de sécurité	Page 42
Consignes de sécurité relatives aux piles.....	Page 44
Mise en service	
Remplacement des piles	Page 45
Réglage de l'heure.....	Page 45
Utilisation	
Pesée.....	Page 46
Pesée avec ajout d'ingrédients.....	Page 46
Problèmes et solutions	Page 47
Nettoyage et entretien	Page 48
Traitement des déchets	Page 48

Balance de cuisine

● Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est destiné à peser des aliments en quantité domestique normale. La balance de cuisine digitale sert à déterminer le poids de liquides ou de matières solides non agressives, non décapantes et non abrasives. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu pour une utilisation médicale ou commerciale.

● Description des pièces et éléments

Balance de cuisine (ill. A+B) :


- 1 Ecran à cristaux liquides
- 2 Touche TARE (mise à zéro)
- 3 Touche MODE
- 4 Compartiment à piles

Affichage à cristaux liquides (ill. C) :


- 5 "🕒" = mode heure
- 6 "g" = unité de poids (gramme)
- 7 "ml" = unité de volume (millilitre)
- 8 "lb'oz" = unité de poids (livre : once)
- 9 "fl'oz" = unité de volume (once liquide)
- 10 "TARE" = tare du poids
- 11 "- " = valeur négative

● Données techniques

Plage de mesure : 0-5.000g/0-11 lb

Séparation de la mesure : poids : 1 g / 0,1 oz
eau : 1 ml
Piles : 2 x 1,5V  AAA

● Contenu de livraison

1 Balance de cuisine numérique
2 Piles 1,5V  AAA
1 Mode d'emploi



Indications de sécurité

CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE !




Conseils de sécurité

-  **⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !**

Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Il existe un risque d'étouffement par le matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Ne jamais laisser le matériau d'emballage à portée des enfants.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance que sous surveillance ou s'ils ont été instruits de l'utilisation sûre de cet appareil et des risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance domestique de

l'appareil ne doit pas être effectué par un enfant sans surveillance.

-  **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !**
Ne pas charger la balance au-dessus de 5 kg.
Ce qui pourrait endommager le produit.


- Ne pas exposer l'appareil
 - à des températures extrêmes,
 - à des vibrations trop fortes,
 - des effets mécaniques extrêmes,
 - aux rayons directs du soleil,
 - à un environnement magnétique,
 - à l'humidité.

Dans le cas contraire, l'appareil risque d'être endommagé.

- Protégez le produit contre les chargements/déchargements électrostatiques. Ceux-ci pourraient causer un empêchement de l'échange de données internes, ce qui provoque des erreurs sur l'écran LCD.
- Avant la mise en service, contrôler si le produit présente des dommages. Ne pas mettre un appareil endommagé en service.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'ouvrez jamais le couvercle du produit. Ceci risque d'engendrer des blessures et des dommages matériels. Les travaux de réparations doivent être effectués par un électricien certifié.

- Ne laissez pas des personnes inexpérimentées utiliser le produit. Veuillez vous assurer que tout utilisateur de ce produit ait lu le mode d'emploi et soit en mesure d'utiliser le produit en toute sécurité.
- Poser l'appareil sur un support fixe, horizontal et plan.
- Les fonctions du produit peuvent être gênées par des champs magnétiques parasites. Dans ce cas, retirez les piles du produit pendant quelques instants et remettez-les en place.

-  Le produit est apte au contact alimentaire et n'altère pas les propriétés de goût ou d'odeur des denrées.



Consignes de sécurité relatives aux piles

AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ! Les piles peuvent être avalées, ce qui peut être mortel. En cas d'ingurgitation d'une pile, il faut immédiatement consulter un médecin.

- Les piles longtemps inutilisées doivent être enlevées de l'appareil.



PRUDENCE ! RISQUE D'EXPLOSION !


Ne jamais tenter de recharger les piles !

- Remplacez toujours les deux piles. Utilisez uniquement des piles de type identique.
- Veiller à insérer la pile en respectant la polarité correcte ! Celle-ci est indiquée dans le boîtier à piles.
- Au besoin, nettoyer les contacts des piles et de l'appareil avant l'insertion.
- Immédiatement enlever les piles usées de l'appareil. Il existe un risque élevé de coulage des piles !
- Ne pas jeter les piles dans les ordures ménagères !
- Chaque consommateur est tenu par la loi à mettre les piles au rebut de manière adéquate !
- Tenir les piles à l'écart des enfants, ne pas les jeter dans un feu, ni les court-circuiter ou les démonter.
- En cas de non respect de ces instructions, les piles peuvent décharger au-delà de leur tension finale. Elles risquent alors de couler. Si les piles coulent dans votre appareil, il faut immédiatement les retirer pour prévenir tout endommagement du produit !
- Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincer abondamment la zone à l'eau claire et / ou contacter un médecin !

● Mise en service

- Retirez du compartiment à piles [4] les bandes isolantes.

● Remplacement des piles (ill. B)

- Ouvrez le compartiment à piles [4] au dos de la balance.
- Retirez le cas échéant les piles usagées.
- Placez dans le compartiment à piles [4] 2 piles de type 1,5V  AAA.

Avis : Ce faisant, veillez à respecter la polarité. Cette-ci est indiquée dans le compartiment à piles [4].

- Refermez le compartiment à piles [4].

● Réglage de l'heure (ill. A)

Après avoir inséré les piles, l'affichage de la balance passe automatiquement au mode heure [5]. Dès qu'elle se trouve dans le mode heure [5], l'affichage des heures clignote sur l'écran ACL [1]. Dans ce cas, passez les deux premières étapes de travail.

- Lorsque la balance est en mode horloge appuyer et maintenir enfoncée la touche MODE [3] pendant env. 2 secondes pour passer au mode heure [5].
- Appuyer et maintenir enfoncée la touche TARE [2] pendant env. 3 secondes pour régler l'heure.
- Appuyer sur la touche MODE [3] pour régler les heures.
- Appuyer et maintenir la touche Mode [3] pour accélérer la saisie.
- Appuyez sur la touche TARE [2] pour valider votre choix. L'affichage des minutes clignote ensuite.
- Appuyer sur la touche MODE [3] pour régler les minutes.
- Appuyez sur la touche MODE [3] et maintenez-la appuyée pour accélérer le réglage.

- Appuyez sur la touche TARE [2] pour confirmer la valeur entrée.

Avis : Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 60 secondes, les valeurs réglées cessent de clignoter et l'heure est réglée automatiquement.

● Utilisation

● **Pesée (ill. A)**

Lorsque la balance est en mode horloge [5] appuyer une fois sur la touche MODE [3] pour passer en mode de pesage.

Avis : Avant que la balance ne passe au mode de pesée, « HELO » est affiché pendant 1 à 2 secondes sur l'écran.

1. Placez la balance de cuisine sur une surface solide et plane.
2. Appuyez une fois sur la touche MODE [3] pour changer d'unité de poids (g/ml/lb'oz/fl'oz).
3. Posez sur la balance les produits à peser. Le poids des produits à peser est affiché sur l'écran à cristaux liquides [1].

● **Pesée avec ajout d'ingrédients (ill. A)**

1. Suivez les étapes de travail 1. à 3. du chapitre « Pesée » et appuyez une fois sur la touche TARE [2]. L'écran à cristaux liquides [1] affiche 0 et le symbole TARE [10] apparaît.
2. Ajoutez sur la balance d'autres produits à peser. L'écran à cristaux liquides [1] affiche le poids des produits nouvellement ajoutés.
3. Si vous retirez de la balance le produit ajouté, l'écran à cristaux liquides [1] affiche 0.
4. Si vous retirez de la balance la totalité des produits pesés, la balance affiche une valeur négative [11].

5. Appuyez une fois sur la touche TARE **2** et le symbole TARE **10** s'éteint.

Si aucun produit n'est sur la balance et qu'aucune touche ne soit actionnée pendant 60 secondes ou qu'il n'y ait aucun mouvement sur le plateau, la balance passe automatiquement en mode horaire **5**.

● **Problèmes et solutions**

● = **Problème**

● = Cause

○ = Solution

● = *Err*

● = La balance est surchargée. Un signal sonore retentit.

○ = Enlevez la surcharge.

● = *Lo*

● = Les piles sont trop faibles pour la pesée. Vous ne pouvez mettre la balance en service.

○ = Remplacez les piles (voir le chapitre « Remplacement des piles »).

Remarque : l'appareil contient des composants électroniques. Des interférences sont donc possibles à proximité d'appareils émettant des signaux radio.

En cas d'affichages erronés sur l'écran, éloignez ces appareils de l'environnement du produit. En cas de dérangements, enlever les piles, puis les réinsérer au bout d'un moment.

● Nettoyage et entretien

- Pour le nettoyage, ne pas utiliser de nettoyeurs chimiques, de produits à récurer ni d'objets coupants. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ni dans d'autres liquides. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.
- Nettoyer le produit avec un chiffon légèrement humidifié et non peluchant. En cas d'un important encrassage vous pouvez aussi humidifier le chiffon avec une lessive délicate.

● Traitement des déchets



L'emballage et son matériel sont exclusivement composés de matières écologiques. Les matériaux peuvent être recyclés dans les points de collecte locaux.

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Pour le respect de l'environnement, lorsque vous n'utilisez plus votre produit, ne le jetez pas avec les ordures ménagères, mais entreprenez un recyclage adapté. Pour obtenir des renseignements et des horaires d'ouverture concernant les points de collecte, vous pouvez contacter votre administration locale.

Les piles défectueuses ou usées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/EC. Les piles et/ou l'appareil doivent être retournés dans les centres de collecte.



Pollution de l'environnement par mise au rebut incorrecte des piles !

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants :
Cd = cadmium, Hg= mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usées dans les conteneurs de recyclage communaux.

EMC **CE**

Doelmatig gebruik	Pagina 51
Onderdelenbeschrijving	Pagina 51
Technische gegevens	Pagina 51
Leveringsomvang	Pagina 52
Veiligheidsinstructies	
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 52
Veiligheidsinstructies voor het gebruik van batterijen	Pagina 54
Ingebruikname	
Batterijen vervangen	Pagina 55
Tijd instellen	Pagina 55
Bediening	
Wegen	Pagina 56
Doorwegen	Pagina 57
Storingen verhelpen	Pagina 57
Reiniging en onderhoud	Pagina 58
Verwijdering	Pagina 58

Keukenweegschaal

● Doelmatig gebruik

Dit apparaat is bedoeld voor het wegen en doorwegen van huishoudelijke hoeveelheden levensmiddelen. De digitale keukenweegschaal dient voor het vaststellen van het gewicht van niet agressieve, niet bijtende en niet schurende vloeistoffen of vaste stoffen. Het product is alleen bedoeld voor eigen gebruik, niet voor medische of commerciële doeleinden.

● Onderdelenbeschrijving

Keukenweegschaal (afb. A + B):

- 1 LC-display
- 2 TARE-toets (nulstand)
- 3 MODE-toets
- 4 Batterijvakje

LC-display (afb. C):


- 5 "🕒" = tijdmodus
- 6 "g" = gewichtseenheid (gram)
- 7 "ml" = volume-eenheid (milliliter)
- 8 "lb'oz" = gewichtseenheid (pond:ounce)
- 7 "fl'oz" = volume-eenheid (fluid ounce)
- 10 "TARE" = gewicht tara
- 3 11 "- " = negatieve waarde

● Technische gegevens

Meetbereik: 0-5000g / 0-11 lb


Meetindeling: gewicht: 1 g/0,1 oz

water: 1 ml

Batterijen: 2 x 1,5V  AAA

● Leveringsomvang

1 digitale keukenweegschaal

2 batterijen 1,5V  AAA

1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN
AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!



Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING! LEVENSGE- VAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR KLEINE KINDEREN EN JONGEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen steeds verwijderd van het product. Houd kinderen steeds verwijderd van het verpakkingsmateriaal.

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 alsook personen met verminderde psychische, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging

en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

■ **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!**



Belast de weegschaal niet met meer dan 5 kg. Het product zou kunnen worden beschadigd.

- Stel het product niet bloot aan
- extreme temperaturen,
 - sterke vibraties,
 - sterke mechanische belastingen,
 - direct zonlicht,
 - een magnetische omgeving,
 - vocht.

Anders kan het product beschadigd worden.

- Bescherm het product tegen elektrostatische lading / ontlasting. Dit kan een belemmering voor de interne data-uitwisseling veroorzaken, wat fouten in het LC-display genereert.
- Controleer het product voor ingebruikname op beschadigingen. Gebruik nooit een beschadigd product.

⚠ WAARSCHUWING! Open nooit de behuizing van het product. Letsel en beschadigingen aan het product kunnen het gevolg zijn. Laat reparaties alleen door de vakman uitvoeren.

- Laat geen onervaren personen het product gebruiken. Verzeker U ervan dat iedereen die het product gebruikt, de handleiding gelezen heeft en in staat is het product veilig te bedienen.
- Plaats het product op een stevige, horizontale en vlakke ondergrond.
- De functies van het product kunnen door magnetische storingsvelden negatief worden beïnvloed. Verwijder in geval van dergelijke functiestoringen even de batterijen uit het product en plaats deze opnieuw.



■ **LEVENSMIDDELGESCHIKT!** Smaak- en geureigenschappen worden door dit product niet beïnvloed.



Veiligheidsinstructies voor het gebruik van batterijen

A WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR! Batterijen kunnen worden ingeslikt, hetgeen levensgevaarlijk kan zijn. Wanneer een batterij is ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.

- Verwijder de batterijen uit het apparaat als het gedurende een langere periode niet wordt gebruikt.



VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!

Laad batterijen in géén geval op!


- Vervang altijd beide batterijen. Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type.
- Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit! Deze wordt in de batterijvakjes aangegeven.
- Reinig de contacten van het product en van de batterijen zododig voordat u de batterijen plaatst.
- Verwijder verbruikte batterijen per omgaande uit het apparaat. In het andere geval bestaat gevaar voor lekkage!
- Batterijen horen niet thuis in het huisafval!
- Iedere verbruiker is wettelijk verplicht, batterijen volgens de voorschriften af te voeren!
- Houd batterijen van kinderen verwijderd, gooi batterijen niet in het vuur, sluit ze niet kort en neem ze niet uit elkaar.
- Bij negeren van de instructies kunnen batterijen over hun eindspanning heen ontladen worden. In dat geval bestaat het gevaar dat ze gaan lekken. In geval van lekkage van de batterijen terwijl deze nog in het product geplaatst zijn, dient u de batterijen onmiddellijk te verwijderen om schade aan het product te vermijden!

- Vermijd het contact van huid, ogen en slijmvliezen met batterijzuur. In geval van contact met batterijzuur moeten de desbetreffende plekken met veel water worden afgespoeld en / of moet een arts geraadpleegd worden!

● Ingebruikname

- Verwijder de isolatiestrook van het batterijvakje **4**.

● Batterijen vervangen (afb. B)

- Open het batterijvakje **4** aan de achterzijde van de weegschaal.
- Verwijder zo nodig de verbruikte batterijen.
- Plaats de 2 nieuwe batterijen van het type 1,5V  AAA in het batterijvakje **4**.

Opmerking: let daarbij op de juiste polariteit. Deze staat in het batterijvakje **4** aangegeven.

- Sluit het batterijvakje **4**.

● Tijd instellen (afb. A)

Nadat u de batterijen hebt geplaatst, wisselt de weegschaal automatisch weer in de tijdmodus **5**. Zodra hij zich in de tijdmodus **5** bevindt, knippert de uurweergave in het LCD-display **1**. Sla in dit geval de volgende twee stappen over.

- Als de weegschaal zich in de weegmodus bevindt, drukt u de MODE-knop **3** en houdt deze gedurende ca. 2 seconden ingedrukt, om naar de tijdmodus **5** te gaan.
- Druk de TARE-knop **2** en houdt deze gedurende ca. 3 seconden ingedrukt, om de tijd in te stellen.
- Druk op de MODE-knop **3**, om de uren in te stellen.

- Druk de MODE-knop **3** en houd deze ingedrukt, om het invoeren te versnellen.
- Druk op de TARE-knop **2** om uw invoer te bevestigen. Vervolgens knippert de minutenweergave.
- Druk de MODE-knop **3**, om de minuten in te stellen.
- Druk de MODE-toets **3** in en houd deze ingedrukt om de uren sneller in te stellen.
- Druk op de TARE-toets **2** om uw invoer te bevestigen.

Opmerking: als u niet binnen 60 seconden een toets indrukt, knipperen de ingestelde waarden niet meer en wordt de tijd automatisch ingesteld.

● Bediening

● Wegen (afb. A)

Als de weegschaal in de tijdmodus **5** staat, drukt u een keer op de MODE-toets **3** om naar de weegmodus over te schakelen.

Opmerking: kort voordat de weegschaal overschakelt naar de weegmodus, wordt ca. 1-2 seconden "HELO" op het display weergegeven.

1. Plaats de keukenweegschaal op een vaste en vlakke ondergrond.
2. Druk eenmaal op de MODE-toets **3** om naar de gewichtseenheid (g/ml/lb'oz/fl'oz) te wisselen.
3. Leg het te wegen product op de weegschaal. Op het LC-display **1** verschijnt het gewicht van het gewogen product.

● Doorwegen (afb. A)

1. Volg de werkstappen 1 t/m 3 van het hoofdstuk "Wegen" op en druk eenmaal op de TARE-toets **2**. Het LC-display **1** geeft 0 aan en het TARE-symbool **10** verschijnt.
2. Voeg het volgende te wegen product op de weegschaal toe. Het LC-display **1** geeft nu het gewicht van het nieuw toegevoegde product aan.
3. Als u het toegevoegde weegproduct van de weegschaal verwijdert, geeft het LC-display **1** 0 aan.
4. Als u alle weegproducten van de weegschaal verwijdert, geeft het LC-display een negatieve waarde **11** aan.
5. Druk de TARE-toets **2** eenmaal in en het TARE-symbool **10** dooft.

Als zich geen weegproduct op de weegschaal bevindt en niet binnen 60 seconden een toets ingedrukt of beweging op de weegschaal wordt uitgevoerd, schakelt de weegschaal automatisch naar de tijdmodus **5**.

● Storingen verhelpen

● = **Storing**

● = Oorzaak

○ = Oplossing

● = **Err**

● = De weegschaal is overbelast. U hoort een signaal.

○ = Verwijder de overbelasting.

● = **Lo**

● = De batterijen zijn te zwak voor de weegmodus. U kunt de weegschaal niet in gebruik nemen.

○ = Vervang de batterijen (zie "Batterijen vervangen").

Opmerking: het apparaat bevat elektronische componenten. Daarom kunnen er, wanneer het zich in de nabijheid van apparaten bevindt die radiosignalen uitzenden, storingen optreden. Als onjuiste weergaven op het display verschijnen, dient u dergelijke apparaten uit de buurt van dit product te verwijderen. Verwijder in geval van dergelijke functiestoringen even de batterijen en plaats ze opnieuw.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik voor het reinigen geen chemische middelen, schuurmiddelen of scherpe voorwerpen. Anders kan het product beschadigd worden.
- Dompel het product nooit onder water of in andere vloeistoffen. Anders kan het product beschadigd worden.
- Reinig het product met een licht bevochtigde, pluisvrije doek. Bij sterkere verontreiniging kunt u het doek ook met een licht zeepsopje vochtig maken.

● Verwijdering



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die U via de plaatselijke recyclecontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende artikel na gebruik af te voeren, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het produkt als U het niet meer gebruikt met het oog op milieu-bescherming niet bij het huisvuil, maar verwijder het deskundig. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt U zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen moeten volgens de richtlijn 2006 / 66 / EC worden gerecycled. Geef batterijen en / of het apparaat af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door verkeerde afvoer van batterijen!

Batterijen mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftig zwaar metaal bevatten en moeten worden behandeld als gevaarlijk afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwikzilver, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

EMC CE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch..... Seite 61

Teilebeschreibung..... Seite 61

Technische Daten Seite 61

Lieferumfang..... Seite 62

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise Seite 62

Sicherheitshinweise zu Batterien Seite 64

Inbetriebnahme

Batterien wechseln Seite 65

Uhrzeit einstellen..... Seite 65

Bedienung

Wiegen..... Seite 66

Zuwiegen..... Seite 66

Fehler beheben Seite 67

Reinigung und Pflege..... Seite 68

Entsorgung..... Seite 68

Küchenwaage

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Wiegen und Zuzwiegen haushaltsüblicher Mengen von Lebensmitteln bestimmt. Die digitale Küchenwaage dient zur Ermittlung des Gewichts von nicht aggressiven, nicht ätzenden und nicht schleifenden Flüssigkeiten oder Feststoffen. Das Produkt ist nur zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

● Teilebeschreibung

Küchenwaage (Abb. A+B):


- 1 LC-Display
- 2 TARE-Taste (Nullstellung)
- 3 MODE-Taste
- 4 Batteriefach

LCD-Anzeige (Abb. C):


- 5 „🕒“ = Uhrzeit-Modus
- 6 „g“ = Gewichtseinheit (Gramm)
- 7 „ml“ = Volumeneinheit (Milliliter)
- 8 „lb'oz“ = Gewichtseinheit (Pfund:Unze)
- 9 „fl'oz“ = Volumeneinheit (Flüssigunze)
- 10 „TARE“ = Gewicht Tara
- 11 „-“ = Negativwert

● Technische Daten

Messbereich: 0-5.000g/0-11 lb

Messteilung: Gewicht: 1 g/0,1 oz
Wasser: 1 ml
Batterien: 2 x 1,5V  AAA

● Lieferumfang

1 Digitale Küchenwaage
2 Batterien 1,5V  AAA
1 Bedienungsanleitung




Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



■ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Belasten Sie die Waage nicht über 5 kg. Das Produkt könnte beschädigt werden.

- Setzen Sie das Produkt
 - keinen extremen Temperaturen,
 - keinen starken Vibrationen,
 - keinen starken mechanischen Beanspruchungen,
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung,
 - keiner magnetischen Umgebung,
 - keiner Feuchtigkeit aus.

Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.

- Schützen Sie das Produkt vor elektrostatischer Ladung/ Entladung. Diese könnten eine Behinderung des internen Datenaustausches verursachen, was Fehler im LC-Display erzeugt.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.



WARNUNG! Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes. Verletzungen und Beschädigungen am Produkt können die Folge sein. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Elektrofachkraft durchführen.

- Lassen Sie keine unerfahrenen Personen das Produkt nutzen. Gehen Sie sicher, dass jeder, der das Produkt nutzt, die Bedienungsanleitung gelesen hat und in der Lage ist, das Produkt sicher zu bedienen.
- Platzieren Sie das Produkt auf einer festen, waagerechten und flachen Unterlage.
- Die Funktionen des Produktes können durch magnetische Störfelder behindert werden. Entfernen Sie in diesem Fall kurz die Batterien aus dem Produkt und setzen Sie sie erneut ein.



■ **LEBENSMITTELECHT!** Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.



Sicherheitshinweise zu Batterien



WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt worden, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie längere Zeit nicht verwendet worden sind, aus dem Gerät.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie Batterien niemals wieder auf!




- Ersetzen Sie immer beide Batterien. Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt vor dem Einlegen, falls erforderlich.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll!
- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern, werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie Batterien nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Bei Nichtbeachtung der Hinweise können die Batterien über ihre Endspannung hinaus entladen werden. Es besteht dann die Gefahr des Auslaufens. Falls die Batterien in Ihrem Gerät ausgelaufen sein sollten, entnehmen Sie diese sofort, um Schäden am Gerät vorzubeugen!
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und / oder suchen Sie einen Arzt auf!

● Inbetriebnahme

- Entfernen Sie den Isolierstreifen vom Batteriefach **4**.

● Batterien wechseln (Abb. B)

- Öffnen Sie das Batteriefach **4** auf der Rückseite der Waage.
- Entfernen Sie ggf. die verbrauchten Batterien.
- Legen Sie die 2 Batterien vom Typ 1,5V  AAA in das Batteriefach **4** ein.

Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.

Diese wird im Batteriefach **4** angezeigt.

- Schließen Sie das Batteriefach **4**.

● Uhrzeit einstellen (Abb. A)

Nachdem Sie die Batterien eingelegt haben, wechselt die Waage automatisch in den Uhrzeit-Modus **5**. Sobald sie sich im Uhrzeit-Modus **5** befindet, blinkt die Stundenanzeige im LC-Display **1**. Überspringen Sie in diesem Fall die folgenden ersten zwei Arbeitsschritte.

- Befindet sich die Waage im Wiegemodus, drücken und halten Sie die MODE-Taste **3** ca. 2 Sekunden, um in den Uhrzeit-Modus **5** zu gelangen.
- Drücken und halten Sie die TARE-Taste **2** ca. 3 Sekunden, um die Uhrzeit einzustellen.
- Drücken Sie die MODE-Taste **3**, um die Stunden einzustellen.
- Drücken und halten Sie die MODE-Taste **3**, um die Eingabe zu beschleunigen.
- Drücken Sie die TARE-Taste **2**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Anschließend blinkt die Minutenanzeige.

- Drücken Sie die MODE-Taste **3**, um die Minuten einzustellen. 2
- Drücken und halten Sie die MODE-Taste **3**, um die Eingabe zu beschleunigen. 3
- Drücken Sie die TARE-Taste **2**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. 4

Hinweis: Wenn Sie innerhalb von 60 Sekunden keine Taste drücken, hören die eingestellten Werte auf zu blinken und die Zeit ist eingestellt. 5

● Bedienung

● **Wiegen (Abb. A)**

Wenn sich die Waage im Uhrzeit-Modus **5** befindet, drücken Sie die MODE-Taste **3** einmal, um in den Wiegemodus zu wechseln. E
v
c
ii

Hinweis: Kurz bevor die Waage in den Wiegemodus wechselt, wird für 1–2 Sekunden „HELO“ im Display angezeigt. E
G
C

1. Stellen Sie die Küchenwaage auf eine feste und ebene Oberfläche. E
G
C
2. Drücken Sie die MODE-Taste **3** einmal, um die Gewichtseinheit (g/ml/lb'oz/fl'oz) zu wechseln. E
G
C
3. Legen Sie das Wiegegut auf die Waage. Im LC-Display **1** wird das Gewicht des Wiegeguts angezeigt. E
G
C

● **Zuwiegen (Abb. A)**

1. Befolgen Sie die Arbeitsschritte 1. bis 3. des Kapitels „Wiegen“ und drücken Sie einmal die TARE-Taste **2**. Das LC-Display **1** zeigt 0 an und das TARE-Symbol **10** erscheint. E
k
R

2. Fügen Sie weiteres Wiegegut auf die Waage hinzu. Das LC-Display **1** zeigt das Gewicht des neu hinzugefügten Wiegeguts an.
3. Wenn Sie das hinzugefügte Wiegegut von der Waage entfernen, zeigt das LC-Display **1** 0 an.
4. Wenn Sie das gesamte Wiegegut von der Waage entfernen, zeigt die Waage einen negativen Wert **11** an.
5. Drücken Sie die TARE-Taste **2** einmal und das TARE-Symbol **10** erlöscht.

Befindet sich kein Wiegegut auf der Waage und wird innerhalb von 60 Sekunden keine Taste betätigt oder keine Bewegung auf dem Wiegeteller ausgeführt, wechselt die Waage automatisch in den Uhrzeit-Modus **5**.

● Fehler beheben

● = Fehler

● = Grund

○ = Lösung

● = *Err*

● = Die Waage ist überlastet. Ein Signalton ertönt.

○ = Entfernen Sie die Überlast.

● = *Lo*

● = Die Batterien sind zu schwach, um zu wiegen. Sie können die Waage nicht in Betrieb nehmen.

○ = Wechseln Sie die Batterien aus (siehe Kapitel „Batterien wechseln“).

Hinweis: Das Gerät enthält elektronische Bauteile. Daher kann es, wenn es sich in der Nähe von Geräten befindet, die Radiosignale aussenden, Störungen auslösen.

Treten Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterien und setzen Sie sie erneut ein.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reiniger, Scheuermittel oder scharfe Gegenstände. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselreifen Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Batterien und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

EMC CE

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
D-74167 Neckarsulm

Model-No.: Z31622A/ Z31622B/ Z31622C
Version: 06/2013

Last Information Update · Tietojen tila
Informationsstatus · Tilstand af information
Version des informations · Stand van de
informatie · Stand der Informationen: 06/2013
Ident.-No.: Z31622A/B/C062013-3

IAN 91522

3 